



## DANIELA BARANELLO

### REDATTRICE

#### CHI SONO

Sono una giornalista pubblicista, redattrice e traduttrice nel settore culturale, con competenze linguistiche, di scrittura e correzione di testi e con esperienza pluriennale nella vendita e nel contatto con il pubblico.

#### ESPERIENZE LAVORATIVE

##### REDATTRICE E TRADUTTRICE

SelkInk Studio Editoriale | 2021 - In corso

Fondazione di uno studio editoriale online dove offro servizi di traduzione, correzione di bozze e pubblico articoli di curiosità, editoria. Con SelkInk ho avviato il progetto solidale LISA (Libri per un'Istruzione Solidale e Accogliente), in collaborazione con organizzazioni internazionali come Projects Abroad e Mary's Meals, per il quale mi occupo della comunicazione e della traduzione, redazione e revisione dei testi.

Appen Ltd. | 2021

Correzione e trascrizione di file audio per il miglioramento di tecnologia AI.

Rivista Mensile e Casa Editrice "Cina in Italia" | 2014 - 2021

- Redazione e traduzione di articoli e libri dal cinese all'italiano
- Correzione di bozze di rivista e libri
- Elaborazione e pubblicazione di post e foto su canali social quali Facebook, Twitter
- Vendita online e diretta di libri, riviste, gadget, abbonamenti in orario di ufficio e durante eventi
- Contatto via email e diretto con abbonati, uffici postali, corriere per la spedizione di libri e riviste

##### OPERATRICE DI FIERA

"Liberi sulla Carta" ! 2022; "Più libri più liberi" | 2019-2021

- Vendita diretta di libri, riviste, gadget
- Contatto con il pubblico e promozione progetti

##### OPERATRICE DI BIBLIOTECA

Biblioteca Interculturale Associazione "Cittadini del mondo" | 2012 - 2013

- Catalogazione di libri e traslitterazione di titoli di libri in lingua cinese
- Accoglienza e tesseramento utenti

#### FORMAZIONE

LAUREA MAGISTRALE IN LINGUE E CIVILTÀ ORIENTALI

"Sapienza" Università di Roma | 2009 - 2012

LAUREA TRIENNALE IN LINGUE E CULTURE DEL MONDO MODERNO

"Sapienza" Università di Roma | 2004 - 2008

##### DIPLOMA DI PERITO COMMERCIALE

Istituto Tecnico-Commerciale "L. Pilla" di Campobasso | 2004

#### CERTIFICAZIONI E RICONOSCIMENTI

- Attestato Corso di specializzazione in Traduzione Letteraria dell'agenzia Herzog | 2013
- Attestato Workshop "Riduzione dialoghi per sottotitoli" della Scuola di Cinema "Sentieri Selvaggi" | 2012
- Miglior studente durante il corso semestrale presso l'Istituto per stranieri della Normal University di Kunming, Cina | 2009
- Attestation de réussite DELF scolaire niveau 1 (A1-A2) e 2 (A3-A4) | 2004
- Patente di guida B | 2003

## COMPETENZE PROFESSIONALI

Traduzione dalle lingue cinese, inglese, francese, spagnolo  
Elaborazione di contenuti per siti web e social media  
Redazione di testi  
Correzione di bozze  
Vendita e contatto con il pubblico  
Inventario e catalogazione

## ABILITÀ

Puntualità e precisione  
Attenzione al dettaglio  
Pazienza e buona volontà  
Spirito di squadra  
Disponibilità  
Serietà e professionalità  
Apertura e gentilezza verso il cliente

## CONTATTI

Cell.: +39 3282878857  
Email: daniela.baranello@gmail.com

## SOCIAL

Linkedin: Daniela Baranello